

Psa

Chapter 122

Vietnamese Interlinear

Reference: Vietnamese Bible (1934)

1
:גָּלָה יְהוָה בֵּית לִי בְּאֲמָרַי שִׂמְחָתִי לְדָוִד הַמַּעֲלוֹת שִׁיר
đi Đức-Giê-hô-va nhà — trong-nói vui-mừng cho-Đa-vít bài-ca-đi-lên bài-ca
[H3212](#) [H3068](#) [H0559](#) [H8055](#) [H1732](#)

Tôi vui mừng khi người ta nói với tôi rằng: Ta hãy đi đến nhà Đức Giê-hô-va.

2
:יְרוּשָׁלַם בְּשַׁעְרָיו רִגְלֵינוּ הָיוּ עַמְדוֹת
Giê-ru-sa-lem trong-cổng-người chân-chúng-tôi là đứng
[H3389](#) [H8179](#) [H7272](#) [H1961](#) [H5975](#)

Hỡi Giê-ru-sa-lem, chớ chúng ta đừng lại Trong các cửa người.

3
:יַחְדָּו לָהּ כְּעִיר שֶׁחִבְרָה-תְּבִנוּיָהּ יְרוּשָׁלַם
cùng-nhau — kết-hợp như-thành-phố xây Giê-ru-sa-lem
[H2266](#) [H1129](#) [H3389](#)

Giê-ru-sa-lem là cái thành Được cất vững bền, kết nhau tề-chỉnh.

4
לְהָדוֹת לְיִשְׂרָאֵל עֲדוֹת יְהוָה שְׁבָטִים עָלוּ שִׁשָׁם
cho-cảm-tạ cho-Y-sơ-ra-ên chúng-cớ Đức-Giê-hô-va gây gây đi-lên đó
[H3034](#) [H3478](#) [H5715](#) [H3050](#) [H7626](#) [H7626](#) [H5927](#) [H8033](#)

:יְהוָה לְשֵׁם
Đức-Giê-hô-va cho-danh
[H3068](#) [H8034](#)

Các chi phái của Đức Giê-hô-va lên nơi ấy, Tùy theo thường lệ truyền cho Y-sơ-ra-ên.

5
:דָּוִד לְבֵית כְּסָאוֹת לְמִשְׁפַּט כְּסָאוֹת יֹשְׁבוּ וְשָׁמָּה כִּי
Đa-vít cho-nhà ngôi cho-công-ly ngôi ở đó-nó vì
[H1732](#) [H3678](#) [H4941](#) [H3678](#) [H3427](#) [H8033](#)

Vì tại đó có lập các ngôi đoán xét, Tức là các ngôi nhà Đa-vít.

6
:אֲהַבְּבֹד יְשׁוּלֵינוּ יְרוּשָׁלַם שְׁלֹמֹם שְׁאֵלוֹ
yêu-thương-người [H7951] Giê-ru-sa-lem bình-an hỏi
[H0157](#) [H7951](#) [H3389](#) [H7965](#) [H7592](#)

Hãy cầu hòa bình cho Giê-ru-sa-lem; Phàm kẻ nào yêu mến người sẽ được thối thành.

7
:בְּאֲרָמְנוֹתַי בְּאֲרָמְנוֹתַי שְׁלֹמֹם בְּחִילָהּ שְׁלֹמֹם יְהִי-
trong-cung-điện-người sự-yên-ổn trong-tường-thành-người bình-an là
[H0759](#) [H7962](#) [H2426](#) [H7965](#) [H1961](#)

Nguyện sự hòa bình ở trong vách tường người, Sự thối thành trong các cung người!

8
:בְּדָם שְׁלֹמֹם נָא אֲדַבְּרָה-וֹ וְרַעֲיוֹ אֲנִי לְמַעַן
— bình-an xin phán và-người-lân-cận-tôi anh-em-tôi vì-cớ
[H7965](#) [H4994](#) [H1696](#) [H7453](#) [H0251](#) [H4616](#)

Vì cớ anh em ta và bạn bạn ta, Ta nói rằng: Nguyện sự hòa bình ở trong người!

9
:לֵךְ טוֹב אֲבַקֶּשׁה אֶל־הֵינוּ יְהוָה בֵּית-
— phước tìm-kiếm Đức-Chúa-Trời-chúng-tôi Đức-Giê-hô-va nhà vì-cớ
[H1245](#) [H0430](#) [H3068](#)

Nhơn vì nhà Giê-hô-va, Đức Chúa Trời chúng ta, Ta sẽ cầu phước cho ngươi.